

# *Holy Cross Greek Orthodox Church*

Sunday March 17th, 2024

Forgiveness Sunday



*We welcome all our Parishioners and Friends and Guests to our  
Holy Cross Community.*

*Service Hours are as follows:*

*Sunday: Orthros 8:30a.m. Liturgy 9:45a.m.*

*Sunday School begins right after communion.*

*Monday, March 18th ~ **Clean Monday: Great Compline followed by Lenten Dinner** ~ 5:45p.m.*

*Δευτέρα, 18η Μαρτίου ~ **Καθαρά Δευτέρα: Μέγα Απόδειπνον και Σαρακοστιανό Γεύμα** ~ 5:45 μ.μ.*

*Wednesday, March 20th ~ **Pre-Sanctified Liturgy** ~ 6 p.m.*

*Τετάρτη, 20 Μαρτίου ~ **Λειτουργία Προηγιασμένων Δώρων** ~ 6 μ.μ.*

*Friday, March 22nd ~ **1st Salutations to the Virgin Mary** ~ 7p.m*

*Παρασκευή, 22η Μαρτίου ~ **Α' Στάσις των Χαιρετισμων** ~ 7μ.μ.*

*Saturday, March 23rd ~ **3rd Saturday of the Souls** ~ Orthros 9:00a.m. ~ Divine Liturgy at 10:00 a.m.*

*Σάββατον, 23η Μάρτιου ~ **Γ' Ψυχοσάββατον** ~ Όρθρος 9:00 π.μ. ~ Θεία Λειτουργία 10:00π.μ.*

*All Week Day Divine Liturgy Services are as follows:*

*Orthros 9:00a.m. and Liturgy 10:00a.m.*



7560 South Archer Road, Justice, Illinois 60458

(708) 594-2040, fax (708) 594-8362

Web: [www.holycrossil.org](http://www.holycrossil.org); Email: [office@holycrossil.org](mailto:office@holycrossil.org)

Rev. Protopresbyter John N Kalomas - Parish Priest

**Ρωμ 13:11-14;  
14:1-4**

Ἀδελφοί, νῦν ἐγγύτερον ἡμῶν ἢ σωτηρία ἢ ὅτε ἐπιστεύσαμεν. Ἡ νύξ προέκοψεν, ἡ δὲ ἡμέρα ἤγγικεν. Ἀποθώμεθα οὖν τὰ ἔργα τοῦ σκότους καὶ ἐνδυσώμεθα τὰ ὄπλα τοῦ φωτός. Ὡς ἐν ἡμέρᾳ εὐσηχημόνων περιπατήσωμεν, μὴ κώμοις καὶ μέθαις, μὴ κοίταις καὶ ἀσελγείαις, μὴ ἔριδι καὶ ζήλῳ, ἀλλ' ἐνδύσασθε τὸν Κύριον Ἰησοῦν Χριστόν, καὶ τῆς σαρκὸς πρόνοιαν μὴ ποιήσθε εἰς ἐπιθυμίᾳς. Τὸν δὲ ἀσθενοῦντα τῇ πίστει προσλαμβάνεσθε, μὴ εἰς διακρίσεις διαλογισμῶν. Ὅς μὲν πιστεύει φαγεῖν πάντα, ὁ δὲ ἀσθενῶν λάχανα ἐσθίει. Ὁ ἐσθίων τὸν μὴ ἐσθίοντα μὴ ἐξουθενείτω, καὶ ὁ μὴ ἐσθίων τὸν ἐσθίοντα μὴ κρινέτω· ὁ Θεὸς γὰρ αὐτὸν προσελάβετο. Σὺ τίς εἶ ὁ κρίνων ἀλλότριον οἰκέτην; τῷ ἰδίῳ Κυρίῳ στήκει ἢ πίπτει, σταθῆσεται δέ· δυνατὸς γὰρ ἐστὶν ὁ Θεὸς στήσαι αὐτόν.

**Rom. 13:11-14;  
14:1-4**

Brethren, salvation is nearer to us now than when we first believed; the night is far gone, the day is at hand. Let us then cast off the works of darkness and put on the armor of light; let us conduct ourselves becomingly as in the day, not in reveling and drunkenness, not in debauchery and licentiousness, not in quarreling and jealousy. But put on the Lord Jesus Christ, and make no provision for the flesh, to gratify its desires. As for the man who is weak in faith, welcome him, but not for disputes over opinions. One believes he may eat anything, while the weak man eats only vegetables. Let not him who eats despise him who abstains, and let not him who abstains pass judgment on him who eats; for God has welcomed him. Who are you to pass judgment on the servant of another? It is before his own master that he stands or falls. And he will be upheld, for God is able to make him stand.

**Μτ Ϛ´ 14 - 21**

Εἶπεν ὁ Κύριος· Ἐὰν ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, ἀφήσει καὶ ὑμῖν ὁ πατὴρ ὑμῶν ὁ οὐράνιος· ἐὰν δὲ μὴ ἀφήτε τοῖς ἀνθρώποις τὰ παραπτώματα αὐτῶν, οὐδὲ ὁ πατὴρ ὑμῶν ἀφήσει τὰ παραπτώματα ὑμῶν. Ὅταν δὲ νηστεύητε, μὴ γίνεσθε ὡς περ οἱ ὑποκριταὶ σκυθρωποί, ἀφανίζουσι γὰρ τὰ πρόσωπα αὐτῶν ὅπως φανῶσι τοῖς ἀνθρώποις νηστεύοντες· ἀμὴν λέγω ὑμῖν, ὅτι ἀπέχουσιν τὸν μισθὸν αὐτῶν. σὺ δὲ νηστεύων ἀλειψαί σου τὴν κεφαλὴν καὶ τὸ πρόσωπόν σου νίψαι, ὅπως μὴ φανῆς τοῖς ἀνθρώποις νηστεύων ἀλλὰ τῷ πατρὶ σου τῷ ἐν τῷ κρυπτῷ· καὶ ὁ πατὴρ σου ὁ βλέπων ἐν τῷ κρυπτῷ ἀποδώσει σοι ἐν τῷ φανερῷ. Μὴ θησαυρίζετε ὑμῖν θησαυροὺς ἐπὶ τῆς γῆς, ὅπου σῆς καὶ βρώσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπτει διορύσσουσιν καὶ κλέπτουσιν· θησαυρίζετε δὲ ὑμῖν θησαυροὺς ἐν οὐρανῷ, ὅπου οὔτε σῆς οὔτε βρώσις ἀφανίζει, καὶ ὅπου κλέπτει οὐ διορύσσουσιν οὐδὲ κλέπτουσιν· ὅπου γὰρ ἐστὶν ὁ θησαυρὸς ὑμῶν, ἐκεῖ ἔσται καὶ ἡ καρδία ὑμῶν.

**Mt. 6:14-21**

The Lord said, "If you forgive men their trespasses, your heavenly Father also will forgive you; but if you do not forgive men their trespasses, neither will your Father forgive your trespasses. And when you fast, do not look dismal, like the hypocrites, for they disfigure their faces that their fasting may be seen by men. Truly, I say to you, they have received their reward. But when you fast, anoint your head and wash your face, that your fasting may not be seen by men but by your Father who is in secret; and your Father who sees in secret will reward you. Do not lay up for yourselves treasures on earth, where moth and rust consume and where thieves break in and steal, but lay up for yourselves treasures in heaven, where neither moth nor rust consumes and where thieves do not break in and steal. For where your treasure is, there will your heart be also."



# BAKE SALE

Friday, March 29 - Saturday, March 30, 2024

9-4pm

Holy Cross Greek Orthodox Church

7560 S. Archer Rd. Justice, IL 60458 ~ 708-594-2040

## SACRAMENTS AND 40 DAY CHILD BLESSINGS

No Sacraments

## SAVE THE DATE AND EVENTS

**MARRIAGE SEMINAR 2024:** *May 18, August 10, October 12*

**MAR 18th** *Great Lent Begins; Service of the Great Compline; followed by Lenten meal at 5:45pm*

**MAR 20th** *Pre-Sanctified Liturgy 6pm followed by Catechism Class*

**MAR 20th** *Spring Catechism Classes Start*

**MAR 22nd** *1st Salutations to the Virgin Mary at 7pm*

**MAR 23rd** *3rd Saturday of the Souls; Orthos 9am, Divine Liturgy 10am*

**MAR 25th** *Feast of the Annunciation; Orthos 9am, Divine Liturgy 10am*

**MAR 25th** *Men's Bible Study; 6:30pm*

**MAR 27th** *Pre-Sanctified Liturgy 6pm followed by Catechism Class*

**MAR 29th** *2nd Salutations to the Virgin Mary at 7pm*

**MAR 29-30** *Philoptochos Bake Sale 9-4pm*

**APR 14** *Holy Cross Parish Oratorical Festival*

**APR 27-28** *Philoptochos Bake Sale 9-4pm*

**MAY 11** *Metropolis Oratorical Festival at Holy Apostles in Westchester, IL*

Holy Cross Sunday School

# Reminder

**March 24th**  
Sunday of Orthodoxy

**Please bring an icon from home!**

We will be part of the procession during Liturgy.

Questions: Contact the Church Office at 708.594.2040

*Please join us*

## **FOR OUR PALM SUNDAY PREPARATIONS**

**APRIL 26TH  
5:30PM**

**CHURCH DECORATING**

**APRIL 27TH  
11:30AM**

**PALM CROSS MAKING**

**SEE YOU THERE!**

## ALTAR BOY SERVERS

Boys from the age of 7 years old and up are welcomed. Please give the name to the office or to Fr. John. All altar boys to be dressed and ready to serve by 9:45am.

## STEWARDSHIP QUOTE

*As we enter Great and Holy Lent, and anticipation of the Resurrection of Our Lord, let us prayerfully think about the greatest sacrifice that Christ gave for us. As always give the best to God's house for the gifts that He has given us.*



## HOLY CROSS YOUTH CHOIR

**Looking for young voices to join our Jr. Choir of Holy Cross. We had a successful 2022/2023 year and are looking for a better 2023/2024 year. If interested leave your name and contact information in the office or with Denise our Choir Director.**

## MEMORIALS

Xrisoula Dimitrakakos, *40 Days*, Right Pews 1-3

Everyone is invited to our community hall  
to enjoy Fellowship.



***Join Us For Our Annual***

**Holy Cross  
Greek  
Orthodox  
Church**

# ***Fish Fry***

***7560 Archer Rd. Justice, IL***



**Every Friday  
starting  
February 16th  
from 4-8pm!**

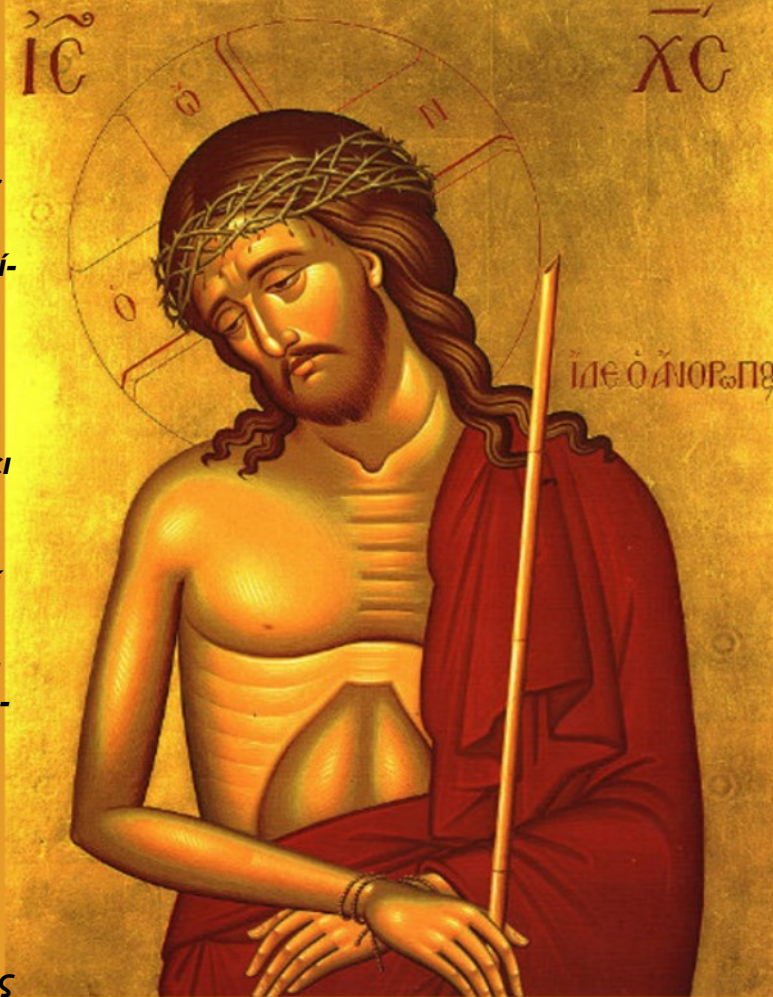


***Fish, Shrimp, & Combo Dinners***

***\*All dinners include french fries and cole slaw***

**ΠΡΟΣΕΥΧΗ**  
**ΤΟΥ ΑΓΙΟΥ**  
**ΕΦΡΑΙΜ**

Κύριε καὶ Δέ-  
σποτα τῆς ζωῆς  
μου, πνεῦμα  
ἀργίας, περιεργί-  
ας, φιλαρχίας,  
καὶ ἀργολογίας  
μή μοι δῶς.  
Πνεῦμα δὲ σω-  
φροσύνης, ταπει-  
νοφροσύνης,  
ὑπομονῆς, καὶ  
ἀγάπης χάρισαί  
μοι τῷ σῶ-  
δούλῳ. Ναί, Κύ-  
ριε Βασιλεῦ, δώ-  
ρησαι μοι τοῦ  
ὄραν τὰ ἐμὰ  
ππαίσματα, καὶ  
μὴ κατακρίνειν  
τὸν ἀδελφόν  
μου, ὅτι εὐλο-  
γητὸς εἶ, εἰς τοὺς  
αἰῶνας τῶν αἰῶ-  
νων. Ἀμήν.



**PRAYER OF**  
**ST. EPHRAIM**

O Lord and  
Master of my  
life, take from  
me the spirit of  
sloth, despair,  
lust of power,  
and idle talk.  
But give rather  
the spirit of  
chastity, humili-  
ty, patience,  
and love to Thy  
servant. Yea, O  
Lord and King,  
grant me to see  
my own trans-  
gressions, and  
not to judge my  
sister & brother,  
for blessed art  
Thou, unto ages  
of ages. Amen.

**Clean Monday Service**

*Monday March 18th, 2024*

*Service of the Great Compline at 5:45p.m  
followed by Lenten meal.*

**Καθαρά Δευτέρα**

*Δευτέρα 18 Μαρτίου, 2024*

*Ακολουθία του Μεγάλου Αποδείπνου στις 5:45μ.μ.  
και ακολουθεί νηστίσιμο γεύμα.*